



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

COPPA PROVINCIA 3^A CATEGORIA – Forst Cup – LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

19° Memorial UBERTO DE VINCENZI

Per integrare l'attività delle Società partecipanti ai Campionati della Lega Nazionale Dilettanti, il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza la 19^a Edizione della Coppa Provincia "Memorial U. De Vincenzi", riservata alle squadre partecipanti al Campionato di 3^a Categoria.

REGOLAMENTO

Art. 1: Alla manifestazione sono iscritte d'ufficio le Società partecipanti al Campionato di 3^a Categoria.

Art. 2: La Società vincente disputerà gli Spareggi con le vincenti della prima fase degli Spareggi delle seconde classificate dei rispettivi gironi del Campionato di 3^a Categoria.

Inoltre alla società vincente sarà assegnato un premio di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato.

Il Trofeo sarà assegnato definitivamente alla Società che risulterà vincitrice di tre edizioni, anche non consecutive.

Art. 3: Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

Art. 4: Alle gare della manifestazione potranno partecipare i calciatori tesserati per le rispettive Società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

Art. 5: Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la **sostituzione di 5 calciatori indipendentemente dal ruolo.**

Zur Vervollständigung der Tätigkeiten der Vereinen die an den Meisterschaften der Nationalen Amateurliga teilnehmen, veranstaltet der Vorstand des Autonomen Landeskomitee von Bozen 19. Ausgabe des Landespokals "Memorial U. De Vincenzi" für Mannschaften der Meisterschaft der 3. Amateurliga.

REGLEMENT

Art. 1: An der Veranstaltung sind von Amts wegen alle Mannschaften eingeschrieben, die an der Meisterschaft der 3. Amateurliga teilnehmen.

Art. 2: Der Sieger bestreitet die Entscheidungsspiele mit den Siegern der ersten Phase der Entscheidungsspiele der Zweitplatzierten der jeweiligen Kreise der Meisterschaft 3. Amateurliga.

Außerdem erhält der Sieger einen Preis in Höhe der Einschreibungsgebühr an die Meisterschaft.

Der Pokal wird endgültig dem Verein übergeben, der drei Auflagen des Pokals gewinnt, auch wenn nicht hintereinander.

Art. 3: Die teilnehmenden Vereine müssen notwendigerweise die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes garantieren, gemäß der Austragungsformel die angewendet wird. Bei Nichtverfügbarkeit müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

Art. 4: An den Spielen können alle Fußballspieler, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind teilnehmen, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften.

Art. 5: Im Laufe aller Spiele der Veranstaltung können jederzeit insgesamt 5 Spieler, unabhängig von der Spielrolle, eingewechselt werden.

Art. 6: I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare di Coppa Provincia e che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, **devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa.** Nell'ipotesi di squalifica a tempo determinato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, anche in gare di campionato.

Le medesime sanzioni, inflitte in relazione a gare diverse dalla Coppa Provincia, si sconteranno nelle gare dell'attività ufficiale diversa dalla Coppa, ad esclusione di quelle adottate a tempo determinato, le quali devono scontarsi, durante il periodo di incidenza, in tutte le manifestazioni ufficiali della F.I.G.C.. Inoltre, per le gare di Coppa Provincia, i tesserati incorrono in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni.**

Art. 7: Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara di Coppa Provincia, saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

Art. 8: Modalità tecniche

Gironi: ogni squadra incontrerà le altre squadre del girone in gare di solo andata.

In ogni girone si qualificheranno alla fase successiva le prime due squadre classificate.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- b) della migliore differenza reti;
- c) del maggiore numero di reti segnate;
- d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- e) sorteggio.

Gare di andata e ritorno: Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Art. 6: Die von den Organen des Sportgerichts ergriffenen Disziplinarmaßnahmen für die Spiele des Landespokals, die eine ein- oder mehrtägige Sperre gegen Spieler zur Folge haben, **sind ausschließlich im Rahmen der Veranstaltung zu verbüßen.** Sollte eine zeitliche Sperre verhängt werden, so ist diese in diesem Zeitraum im Rahmen der offiziellen Tätigkeit des Vereins, für den der Spieler gemeldet ist, zu verbüßen.

Dieselben Maßnahmen, die im Laufe anderer Wettkämpfe verhängt werden, sind im Rahmen der Spiele der offiziellen Tätigkeit, ausgeschlossen die des Landespokals, zu verbüßen, während eventuelle verhängte zeitliche Sperren in einer jeden offiziellen Veranstaltung des I.F.V. zu verbüßen sind. Außerdem, ist für den gemeldeten Spieler des Landespokals **ein Spieltag Sperre bei jeder zweiten Verwarnung vorgesehen.**

Art. 7: Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Spiel des Landespokals nicht antreten, so werden die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen des I.F.V., der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft angewandt.

Art.8: Technische Durchführungsbestimmung

Kreise: jede Mannschaft begegnet die anderen Mannschaften der Kreise mit nur Hinspielen.

In jedem Kreis qualifizierten sich die ersten beiden platzierten Mannschaften für die nächste Runde.

Um die Rangliste festzulegen, werden Kriterien in der nachstehenden Reihenfolge angewandt:

- a) erzielte Punkte in den ausgetragenen Begegnungen;
- b) der besseren Tordifferenz;
- c) der höheren Anzahl der erzielten Tore;
- d) der höheren Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- e) Auslosung.

Hin- und Rückspiele: zwei Halbzeiten zu je 45' Minuten. Sieger ist die Mannschaft, die die nach den zwei Spielen die meisten Tore erzielt hat. Sollte Gleichstand geben bei den erzielten Toren, so wird die Mannschaft berücksichtigt, die die meisten Auswärtstore erzielt hat; besteht weiterhin Gleichstand, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

Gara di finale: Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno e si disputerà su campo neutro da destinarsi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Art. 9: Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

Finalspiel: es sind zwei Halbzeiten zu je 45' Minuten vorgesehen, die auf einen noch zu bestimmenden neutralem Feld ausgetragen werden. Im Fall von Punktegleichheit nach der regulären Spielzeit werden 2 Halbzeiten zu je 15' Minuten ausgetragen. Sollte noch weiterhin Gleichstand bestehen, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

Art. 9: Sofern im vorliegenden Regelment nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen des I.F.V. sowie das Regelment der Sportjustiz und die Bestimmungen der N.A.L.

**SVOLGIMENTO COPPA PROV. 3^CATEGORIA
ABLAUF DES LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA**

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti:

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

Girone - Kreis 1:	LAJEN RAIFF.	DIETENHEIM AUFHOFEN
Girone - Kreis 2:	UTTENHEIM	GOSENSASS
Girone - Kreis 3:	WIESEN	ST. GEORGEN JUNIOR
Girone - Kreis 4:	NEUSTIFT	RINA
Girone - Kreis 5:	LA VAL	PERCHA
Girone - Kreis 6:	PREDOI	RAAS RASA

Sono stati sorteggiati i seguenti gironi:

Es wurden folgende Kreise ausgelost:

Girone - Kreis 7:	EYRS	ALGUND RAIFF.
	SCHNALS	LAAS LASA
Girone - Kreis 8:	UNTERLAND BERG	UNTERMAIS MERAN
	ST. PANKRAZ	MORTER
Girone - Kreis 9:	BLUE STARS	SINIGO
	EXCELSIOR	SAN GENESIO JENESIEN
Girone - Kreis 10:	JUGEND NEUGRIES	LAATSCH TAUFERS
	VÖLLAN RAIKA	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
Girone - Kreis 11:	PRATO ALLO STELVIO	LAUGEN
	CORCES	EGGENTAL

***Si qualificano al prossimo turno le prime due classificate a girone.
Die ersten beiden Platzierten der Kreise qualifizieren sich für die nächste Runde.***

E' stato stabilito il seguente calendario:

Folgender Spielkalender wurde erstellt:

CALENDARIO COPPA PROVINCIA - SPIELKALENDER LANDESPOKAL

1° TURNO - 1. RUNDE 6 GARE ANDATA E RITORNO / 6 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata – Hinspiele
Sabato - Samstag 17/08/2019 – Ore 16.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 3:	ST. GEORGEN JUNIOR	WIESEN	S. Giorgio / St. Georgen

Andata – Hinspiele
Sabato - Samstag 17/08/2019 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 1:	LAJEN RAIFF.	DIETENHEIM AUFHOFEN	Laion / Lajen
Gir. - Kreis 2:	GOSENSASS	UTTENHEIM	Colle Isarco / Gossensass
Gir. - Kreis 4:	NEUSTIFT	RINA	Varna / Vahrn
Gir. - Kreis 5:	LA VAL	PERCHA	La Valle / Wengen Sint.
Gir. - Kreis 6:	PREDOI	RASA RAAS	Predoi / Prettau Sint.

Ritorno – Rückspiele
Giovedì - Donnerstag 22/08/2019 – Ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 3:	WIESEN	ST. GEORGEN JUNIOR	Prati di Vizze / Wiesen

Ritorno – Rückspiele
Sabato - Samstag 24/08/2019 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 1:	DIETENHEIM AUFHOFEN	LAJEN RAIFF.	Teodone / Dietenheim Sint.
Gir. - Kreis 2:	UTTENHEIM	GOSENSASS	Villa Ottone / Uttenheim
Gir. - Kreis 4:	RINA	NEUSTIFT	Rina Marebbe / Welschellen
Gir. - Kreis 5:	PERCHA	LA VAL	Perca / Percha
Gir. - Kreis 6:	RASA RAAS	PREDOI	Rasa / Raas

COPPA 3^A CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/08/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
LAJEN RAIFFEISEN	- DIETENHEIM AUFH.	0 - 3	GOSENSASS	- UTTENHEIM	3 - 3
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
ST. GEORGEN JUNIOR	- WIESEN	0 - 5	NEUSTIFT	- RINA	0 - 0
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
LA VAL	- PERCHA	1 - 2	PREDOI	- RASA RAAS	2 - 2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/08/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>DIETENHEIM AUFHOFEN</u>	- LAJEN RAIFFEISEN	6 - 1

RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>UTTENHEIM</u>	- GOSENSASS	2 - 2

RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>RINA</u>	- NEUSTIFT	1 - 0

RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>RASA RAAS</u>	- PREDOI	4 - 1

RITORNO / RÜCKSPIEL		
(1) <u>WIESEN</u>	- ST. GEORGEN JUNIOR	3 - 2

(1) - disputata il 22/08/2019

RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>PERCHA</u>	- LA VAL	4 - 0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

1° TURNO - 1. RUNDE 5 QUADRANGOLARI / 5 VIERERKREISE

1ª Giornata / Spieltag
Sabato - Samstag 24/08/2019 – Ore 16.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 9:	BLUE STARS	SAN GENESIO JENESIEN	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.

1ª Giornata / Spieltag
Sabato - Samstag 24/08/2019 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 7:	LAAS LASA	SCHNALS	Lasa / Laas S. Sisinius
Gir. - Kreis 7:	ALGUND RAIFF.	EYRS	Lagundo / Algund

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 8:	UNTERMAIS MERAN	ST. PANKRAZ	Merano / Meran Confluenza Sint.
Gir. - Kreis 8:	UNTERLAND BERG	MORTER	Anterivo / Altrei

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 9:	SINIGO	EXCELSIOR	Merano / Meran Sinigo Sint.

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 10:	LAATSCH TAUFERS	OLTRISARCO JUVE	Laudes / Laatsch
Gir. - Kreis 10:	VÖLLAN RAIKA	JUGEND NEUGRIES	Foiana / Völlan

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 11:	EGGENTAL	CORCES	Nova Levante / Welschnofen
Gir. - Kreis 11:	PRATO ALLO STELVIO	LAUGEN	Prato allo Stelvio / Prad Stilfserjoch

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/08/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 7 - 1 Giornata - A			GIRONE 8 - 1 Giornata - A		
ALGUND RAFFEISEN	- EYRS	2 - 1	(1) UNTERLAND BERG	- MORTER	1 - 1
SPORT CLUB LAAS	- SCHNALS	4 - 2	UNTERMAIS MERAN	- ST.PANKRAZ	1 - 2

(1) - disputata il 23/08/2019

GIRONE 9 - 1 Giornata - A			GIRONE 10 - 1 Giornata - A		
(1) BLUE STARS	- SAN GENESIO	3 - 3	LAATSCH TAUFERS	- OLTRISARCO JUVE	1 - 1
SINIGO	- EXCELSIOR A.S.D.	8 - 0	VOELLAN RAIKA	- JUGEND NEUGRIES	2 - 3

(1) - disputata il 23/08/2019

GIRONE 11 - 1 Giornata - A		
EGGENTAL	- CORCES	4 - 0
PRATO ALLO STELVIO	- LAUGEN	5 - 1

2ª Giornata / Spieltag

Sabato - Samstag 31/08/2019 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 7:	SCHNALS	ALGUND RAIFF.	Senales / Schnals
Gir. - Kreis 7:	EYRS	LAAS LASA	Oris / Eyrs

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 8:	ST. PANKRAZ	UNTERLAND BERG	S. Valburga Ultimo / St. Walburg S.
Gir. - Kreis 8:	MORTER	UNTERMAIS MERAN	Morter

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 9:	EXCELSIOR	BLUE STARS	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Gir. - Kreis 9:	SAN GENESIO	SINIGO	S. Genesio / Jenesien

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 10:	OLTRISARCO JUVE	VÖLLAN RAIKA	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Gir. - Kreis 10:	JUGEND NEUGRIES	LAATSCH TAUFERS	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 11:	CORCES	PRATO ALLO STEVLIO	Corces / Kortsch
Gir. - Kreis 11:	LAUGEN	EGGENTAL	Tesimo / Tisens

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/08/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 7 - 2 Giornata - A		
EYRS	- SPORT CLUB LAAS	2 - 1
SCHNALS	- ALGUND RAIFFEISEN	0 - 10

GIRONE 8 - 2 Giornata - A		
ST.PANKRAZ	- UNTERLAND BERG	1 - 0
(1) UNTERMAIS MERAN	- MORTER	5 - 6

(1) - disputata il 29/08/2019

GIRONE 9 - 2 Giornata - A		
EXCELSIOR A.S.D.	- BLUE STARS	0 - 9
SAN GENESIO JENESIEN	- SINIGO	6 - 2

GIRONE 10 - 2 Giornata - A		
JUGEND NEUGRIES	- LAATSCH TAUFERS	2 - 1
OLTRISARCO JUVE	- VOELLAN RAIKA	3 - 2

GIRONE 11 - 2 Giornata - A		
CORCES	- PRATO ALLO STELVIO	3 - 7
LAUGEN	- EGGENTAL	0 - 3

Girone / Kreis 7

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.	6	2	2	0	0	12	1	11	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	3	2	1	0	1	5	4	1	0
D.S.V. EYRS	3	2	1	0	1	3	3	0	0
A.S.V. SCHNALS	0	2	0	0	2	2	14	-12	0

Girone / Kreis 8

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. ST.PANKRAZ	6	2	2	0	0	3	1	2	0
S.V. MORTER	4	2	1	1	0	7	6	1	0
S.V. UNTERLAND BERG	1	2	0	1	1	1	2	-1	0
A.C.D. UNTERMAIS MERAN	0	2	0	0	2	6	8	-2	0

Girone / Kreis 9

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. BLUE STARS	4	2	1	1	0	12	3	9	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	4	2	1	1	0	9	5	4	0
U.S.D. SINIGO	3	2	1	0	1	10	6	4	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	2	0	0	2	0	17	-17	0

Girone / Kreis 10

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	2	2	0	0	5	3	2	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	4	2	1	1	0	4	3	1	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	1	2	0	1	1	2	3	-1	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	0	2	0	0	2	4	6	-2	0

Girone / Kreis 11

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. PRATO ALLO STELVIO	6	2	2	0	0	12	4	8	0
A.S.D. EGGENTAL	6	2	2	0	0	7	0	7	0
S.C. LAUGEN	0	2	0	0	2	1	8	-7	0
A.S. CORCES	0	2	0	0	2	3	11	-8	0

3^a Giornata / Spieltag
Sabato - Samstag 09/11/2019 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 7:	EYRS	SCHNALS	Oris / Eys
Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 8:	UNTERLAND BERG	UNTERMAIS MERAN	Anterivo / Altrei
Gir. - Kreis 8:	MORTER	ST. PANKRAZ	Morter
Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis 9:	BLUE STARS	SINIGO	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Gir. – Kreis 9:	SAN GENESIO	EXCELSIOR	S. Genesio / Jenesien
Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 10:	VÖLLAN RAIKA	LAATSCH TAUFERS	Foiana / Völlan
Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 11:	PRATO ALLO STELVIO	EGGENTAL	Prato allo Stelvio / Prad Stilfserjoch
Gir. - Kreis 11:	LAUGEN	CORCES	Tesimo / Tisens

3^a Giornata / Spieltag
Domenica - Sonntag 10/11/2019 – Ore 11.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 10:	JUGEND NEUGRIES	OLTRISARCO JUVE	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.

3^a Giornata / Spieltag
Domenica - Sonntag 10/11/2019 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 7:	ALGUND RAIFF.	LAAS LASA	Lagundo / Algund

***Si qualificano al prossimo turno le prime due classificate a girone.
 Die ersten beiden Platzierten der Kreise qualifizieren sich für die nächste Runde.***

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

2° TURNO - 2. RUNDE

8 GARE ANDATA E RITORNO / 8 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata - Hinspiele

Sabato – Samstag 16/11/2019

Ritorno - Rückspiele

Sabato – Samstag 07/03/2020

Gara/Spiel 1	Vincente Girone – Sieger Kreis 7	Seconda Girone – Zweite Kreis 11
Gara/Spiel 2	Vincente Girone – Sieger Kreis 1 DIETENHEIM AUFHOFEN	Vincente Girone – Sieger Kreis 8
Gara/Spiel 3	Vincente Girone – Sieger Kreis 2 UTTENHEIM	Seconda Girone – Zweite Kreis 8
Gara/Spiel 4	Vincente Girone – Sieger Kreis 3 WIESEN	Vincente Girone – Sieger Kreis 9
Gara/Spiel 5	Vincente Girone – Sieger Kreis 4 RINA	Seconda Girone – Zweite Kreis 9
Gara/Spiel 6	Vincente Girone – Sieger Kreis 5 PERCHA	Vincente Girone – Sieger Kreis 10
Gara/Spiel 7	Vincente Girone – Sieger Kreis 6 RAAS RASA	Seconda Girone – Zweite Kreis 10
Gara/Spiel 8	Vincente Girone – Sieger Kreis 11	Seconda Girone – Zweite Kreis 7

3° TURNO - 3. RUNDE

Quarti di Finali -- Viertelfinale

4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata - Hinspiele

Mercoledì - Mittwoch 25/03/2020

Ritorno - Rückspiele

Mercoledì - Mittwoch 08/04/2020

Gara/Spiel 1	Vincente Gara – Sieger Spiel 1	Vincente Gara – Sieger Spiel 3
Gara/Spiel 2	Vincente Gara – Sieger Spiel 2	Vincente Gara – Sieger Spiel 4
Gara/Spiel 3	Vincente Gara – Sieger Spiel 5	Vincente Gara – Sieger Spiel 7
Gara/Spiel 4	Vincente Gara – Sieger Spiel 6	Vincente Gara – Sieger Spiel 8

4°TURNO - 4. RUNDE

Semifinali -- Halbfinale

2 GARE ANDATA E RITORNO / 2 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata - Hinspiel – Mercoledì - Mittwoch 22/04/2020

Ritorno - Rückspiel – Mercoledì - Mittwoch 06/05/2020

Vincente Gara – Sieger Spiel 1	Vincente Gara – Sieger Spiel 2
Vincente Gara – Sieger Spiel 3	Vincente Gara – Sieger Spiel 4

FINALE PROVINCIALE – LANDESFINALSPIEL

La gara di finale sarà disputata su campo neutro in data da destinarsi.

Das Endspiel wird auf neutralem Spielfeld ausgetragen, der Termin ist noch festzulegen.

COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA

SVOLGIMENTO GARE:

nei casi in cui solo una delle società sorteggiate disponga di un impianto sportivo con l'illuminazione omologata, la gara infrasettimanale verrà disputata su tale impianto.

LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

SPIELAUSTRAGUNG:

in den Fällen, in denen nur einer, der ausgelosten Vereine, über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, so wird der Wochenspieltag auf dieser Sportanlage ausgetragen.